

עמותת דורות ההמשך - נושאי מורשת השואה והגבורה
בשיתוף יד ושם, מתכבדים להזמינכם:

לערב מיוחד של העמותה לציון יום הזיכרון לשואה ולגבורה תשע"ב
בנושא:

היחיד והיחד בשואה

הערב יתקיים ביום חמישי, מוצאי יום הזיכרון לשואה ולגבורה,
כ"ז בניסן תשע"ב, 19 באפריל 2012

באולם צוותא תל אביב, רח' אבן גבירול 30 (לונדון מיניסטור קומת המרתף), אולם חזן 3

בתכנית:

19.00-18.30 - במבואה - התכנסות וכיבוד קל

19.45-19.00 - באולם -

• **"לכל איש יש שם"** - הקראת שמות בני משפחתנו שנספו בשואה, על במת האולם
(על פי הרשמה מראש, פרטים בצרופה)

19.45 - **קריאת ה"זכור"**: הילה פינסטרבוס, נציגת הדור השלישי בעמותה

• **דברי פתיחה**: מר שמואל סורק, יו"ר העמותה

• **דברים**: מר אבנר שלו, יו"ר הנהלת יד ושם

• **היחיד והיחד בשואה**: סיפורה של קבוצת מלה צימטבאום במחנה אושוויץ-בירקנאו:
ד"ר מלה מאיר, חברת הוועד המנהל, הקרויה על שמה של מלה צימטבאום הי"ד

20.30 - **ההצגה "התאומות"**: על פי סיפור מאת אברהם סוצקבר, מגדולי המשוררים היהודיים במאה
ה-20 וחתן פרס ישראל. ההצגה משלבת בין אומנויות התיאטרון, המוסיקה והווידיאו ארט.

יזמה ומשחק: השחקנית הדס קלדרון, נכדתו של המשורר סוצקבר, עיבוד ובימוי: דרונה בן דור,
מוסיקה מקורית: דניאל גלאי, נגינה: אנסמבל איליסיום, בניהולו האומנותי של גיל שוחט

21.30 - רב שיח עם השחקנית והבימאית

22.00 - סיום משוער

הנחייה: בילי לניאדו, חברת הוועד המנהל של העמותה

נשמח לראותכם באירוע ואנא הזמינו גם את בני הדור השלישי והרביעי



"התאומות" - המשורר אברהם סוצקבר, מי שנחשב לאחד מגדולי המשוררים והסופרים היהודים במאה ה-20, כתב בידיש קובץ סיפורים קצרים בשם "אקווריום ירוק" ובו הסיפור "התאומות". זהו סיפורן האמיתי של התאומות גרוניה והדסל, "הדומות כשתי דמעות מאותה עין", שגדלו יחד בצל מלחמת העולם השנייה. גרוניה שרדה את זוועות המלחמה והדסל, כנרת מחוננת, נספתה במחנות. בשנות ה-70 מגיעה גרוניה לבית קפה קטן ביפו העתיקה, שם היא פוגשת את המשורר סוצקבר, שכנס בוילנה בימים שלפני המלחמה. גרוניה מספרת לו מה עלה בגורלה של אחותה התאומה, שהייתה אהבת נעוריו. במהלך המחזה נחשפת הטרגדיה ובעקבותיה מתחיל סיפור הנקמה של גרוניה...

זהו מופע מולטי-מדיה המשלב בין אומנויות התיאטרון, המוסיקה והווידיאו ארט, בבימויה של דורונה בן דור.

משתתפים:

גרוניה: השחקנית, הדס קלדרון

הדסל: כינור סולו, סיון מעייני-זליקוב

המשורר: שחקן בווידיאו, מנדי קאהן

אנסמבל מוסיקלי: יואל קולינר, דניאל מיטניצקי, חן רוזן, עודד גייצהאלס

תרגום מידיש: בני מר

עיצוב ותלבושות: פולינה אדמוב

עיצוב תאורה: מרטין עדין

צילום ווידאו: ניצן משה

עריכת ווידאו: קטיה שפלביה ופולינה אדמוב

צילום נוסף: עדי רייס

ע' בימאית: פיני אבא

המשורר והסופר אברהם סוצקבר הלך לעולמו בינואר 2010 בתל אביב, בגיל 96. יצירתו הוכרה, זה מכבר, כאחת מפסגות השירה היהודית שנוצרה בארץ ובעולם. הוא נולד בסמורגון, ליד וילנה שבליטא. בבגרותו הצטרף לקבוצת הסופרים והציירים "יונגע וילנע", ואז התפרסם שירו הראשון. מיוני 1941 היה סוצקבר עם משפחתו בגטו וילנה, ועם חיסול הגטו הצטרפו לפרטיזנים ולחמו בגרמנים. ב-1944 נשלח מטוס סובייטי מיוחד לחלץ את המשורר ואשתו מהיערות. סוצקבר נבחר מטעם הסובייטים להיות העד העיקרי במשפטי נירנברג. בשנת 1947 עלה לישראל, בסיועה של גולדה מאיר, ומאז ועד מותו חי בתל אביב וכתב רק באידיש. סוצקבר ייסד וערך במשך 48 שנים את כתב העת היוקרתי "די גולדנע קייט". שיריו תורגמו לשפות רבות והוא זכה לפרסים רבים, ביניהם פרס ישראל ב-1983.

הרשמה לאירוע

דמי הכניסה לחברי העמותה ובני משפחותיהם - 35 ₪

דמי הכניסה לאורחים - 50 ש"ח

מספר המקומות מוגבל - נא להקדים להרשם.

(הערה: חבר עמותה הוא מי ששילם את דמי החבר לשנת 2011 ו- 2012. ניתן לשלם את דמי החבר גם בהרשמה הטלפונית וגם בערב האירוע).

להרשמה לקריאת שמות, להזמנת מקומות לאירוע ולתשלום - נא לפנות לשלומית טל' - 077-5313493
או 02-6443822, או בדוא"ל: dorot.hahemshech@gmail.com

קריאת שמות הנספים "לכל איש יש שם"

חברי העמותה מוזמנים להשתתף בקריאת שמות בני משפחותיהם שנספו בשואה ובהדלקת נר לזכרם. קריאת השמות תיערך עם תחילת האירוע בשעה 19.00, בפני קהל המשתתפים. משך ההקראה לכל קורא 2 דקות לערך. קריאת השמות יכולה לכלול את שם הנספה, הקשר המשפחתי עמו, גילו, מוצאו ומקום הירצחו. אפשרי לציין פרטים משמעותיים נוספים בקצרה. (נוכל לאפשר רק לכ-20 איש לקרוא בשמות הנספים לכן יש להירשם בדחיפות).

אנו נעמיד לרשותכם צלם סטילס לצילום קוראי השמות המעוניינים לקרוא בשמות יקיריהם מתבקשים להירשם מראש ובהקדם אצל מזכירתנו שלומית. על הנרשמים שאושרו מראש, להקדים ולהגיע לצוותא בשעה 18.15 ולפנות לדוכן ההרשמה.

חניה ותחבורה:

לבאים ברכב פרטי: דרך איילון, כניסה למחלף השלום ופנייה ימינה לכיוון הקריה ושמאלה לרחוב דובנוב, או דרך רחוב אבן גבירול ופנייה שמאלה לרחוב קפלן או מדרך נמיר לרחוב קפלן ומשם שמאלה לדובנוב.

לחברינו מחיפה והצפון: אוטובוס יועמד לרשותכם אם יהיו מינימום 20 משתתפים. האוטובוס יצא מהקריות ויעצור בחיפה. להזמנת מקומות באוטובוס נא להתקשר **לשלומית**.

חניונים ציבוריים ברחוב דובנוב: חניון "נאות אביב", לונדון מיניסטור בעלות של 25 ₪ לכל הערב; וחניון "אחוזות החוף" בעלות של 16 ₪ לכל הערב.

בתחבורה ציבורית: דן: 70, 80, 89, 142, אגד: 126, 174, 26

ברכבת: תחנת רכבת השלום ומשם מערבה לכיוון רחוב אבן גבירול.